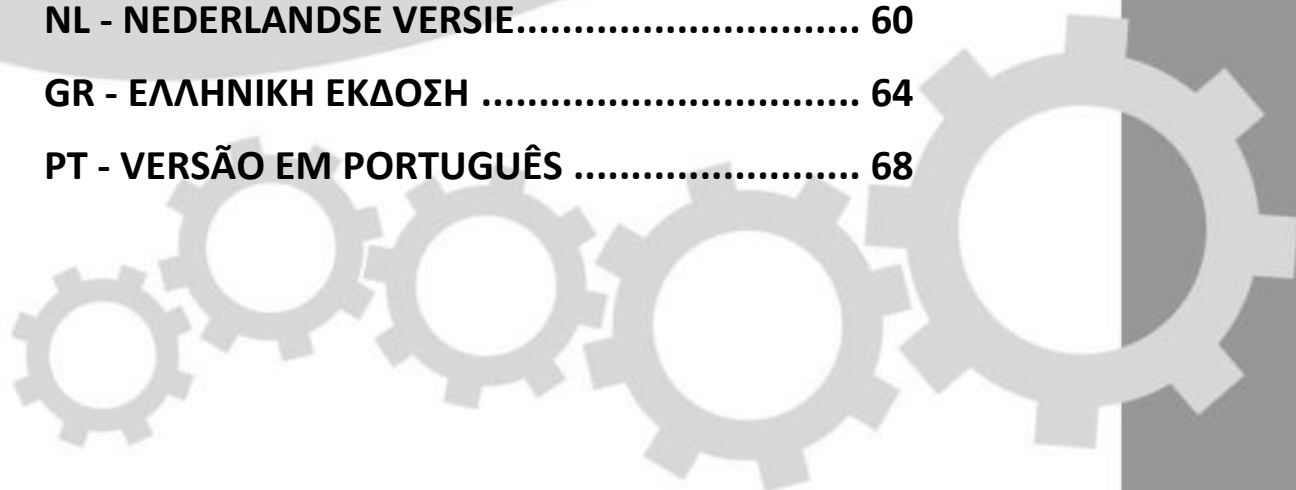




PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	7
DE - DEUTSCHE VERSION.....	12
FR - VERSION FRANÇAISE	16
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	20
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ	24
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	28
LV - LATVIEŠU VERSIJA	32
CZ - ČESKÁ VERZE.....	36
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	40
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	44
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ.....	48
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	52
IT - VERSIONE ITALIANA.....	56
NL - NEDERLANDSE VERSIE.....	60
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	64
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	68





INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ładowarka do akumulatorów Li-ion 18V Szybka

Typ: G80602, Model: HL-DR22Li-1108

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL - POLSKA WERSJA



Wyprodukowano dla
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.



UWAGA!!!

***Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji
zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od
zakupionego towaru.***

Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.

Ważne instrukcje bezpieczeństwa

- Stosować tylko w zamkniętych i suchych pomieszczeniach
 - Aby wyeliminować ryzyko pożaru lub zwarcia, urządzenie musi być chronione przed wilgocią
 - Jeśli nie używasz urządzenia, odłącz go od zasilania
 - Nie używaj a ni nie otwieraj uszkodzonych ładowarek. Zleć naprawę w wyspecjalizowanym punkcie serwisowym
-
- Podczas czyszczenia, ładowarka musi być odłączona od zasilania. I należy ją czyścić wyłącznie za pomocą miękkiej ściěrki
-
- Ładowarka jak również inne urządzenia elektryczne nie powinny być używane przez dzieci.

Prawidłowy proces ładowania

Ładuj baterię tylko za pomocą oryginalnej ładowarki. Ładowanie trwa ok. 1-1,5 godziny. Akumulator może być ładowany w dowolnym poziomie rozładowania, nie ma efektu pamięci. Jeśli latarka nie była używana przez dłuższy czas, to jest konieczne, aby naładować baterię przed ponownym użyciem. Akumulator rozładowuje się i trzeba go ładować, co najmniej raz na 4 miesiące- to uniemożliwi potencjalne zniszczenie baterii.

INSTRUKCJE I INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI ZUŻYTYCH MATERIAŁÓW OPAKOWANIOWYCH

Segreguj odpady zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi.

Alternatywnie do obowiązku zwrotu urządzenia elektrycznego po zakończeniu jego użytkowania, właściciel jest zobowiązany do współuczestnictwa w jego prawidłowej utylizacji. Wycofane z eksploatacji urządzenie można oddać również do punktu zbiórki surowców wtórnych, który przeprowadzi utylizację zgodnie z krajowymi przepisami o odpadach i wykorzystaniu surowców wtórnych. Nie dotyczy to osprzętu należącego do wyposażenia urządzenia i środków pomocniczych nie zawierających elementów elektrycznych.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej.

W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 18

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Ładowarka do akumulatorów Li-ion 18V Szybka

Typ: G80602, Model: HL-DR22LI-1108

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych
niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym,
2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich
odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej,
2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich
odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w
określonych granicach napięcia

oraz norm EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014,
EN 61000-3-3:2013, EN 60335-2-29:2004+A2:2010,

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017, EN 62233:2008,

jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny

typu WE nr SHAEC1617866601 z dnia 12.09.2016

wydanego przez SGS United Kingdom Limited, Unit 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare,
Somerset, BS22 6WA, Country : United Kingdom , Phone : +44 (0)1934 522917,

Fax : +44 (0)1934 522137, Email: globalmedical@sgs.com, Website : www.uk.sgs.com

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0120

typu WE nr 180101502SHA-V1 z dnia 12.09.2016, typu WE nr 180101501SHA-V1 z dnia 28.03.2018,

wydanych przez INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road

Leatherhead, Surrey KT22 7SA, United Kingdom

Telefon : +44 (0) 1372 370900, Fax : +44 (0) 1372 370999

Email: alan.reynard@intertek.com, Website : www.intertek.com

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0359

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez
zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 22.05.2018

Miejsce i data wystawienia

mgr Grzegorz Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Karta Gwarancyjna

1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.	W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.	

Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

- Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy F.H. GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopią) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
- Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
- Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:
 - po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
 - Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
 - Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia
- Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.**
- Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
 - normalnego zużycia podczas eksploatacji,
 - napraw polegających na regulacji,
 - uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
 - uszkodzeń wynikających z przeciążenia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej.
 - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
 - użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,
 Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
- Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
- Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi piły tarczowe, wiertła, frezy, itp.
- Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
- W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.**
- Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenieniu i opłacie.**
- W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniu zużycia reklamowanego towaru.
- Opłaty dodatkowe:
 - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.
 - po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegająca na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy Serwis stwierdzi, że:
 - sprzęt jest sprawny - Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
 - usterka powstała z winy Klienta - Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej - zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
 - usterka powstała na skutek wady fabrycznej - koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.
- Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 01.01.2015 wynosi 35 złotych netto.

Data przyjęcia do serwisu

czytelny podpis zgłaszającego
Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji



INSTRUCTION MANUAL

Battery charger Li-ion 18V Fast
Type: G80602, Model: HL-DR22Li-1108

Translation of the original instructions
EN - ENGLISH VERSION



Manufactured for
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa Street 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Before first use, please read this manual carefully. It is the user's responsibility to read all instructions necessary for safe use and operation, and to understand any risks that may arise during use.



ATTENTION!!!

Due to continuous product improvement, the photos and drawings included in the manual are for illustrative purposes only and may differ from the purchased product.

These differences cannot be the basis for a complaint.

Important safety instructions

- Use only in closed and dry rooms
- To eliminate the risk of fire or short circuit, the device must be protected from moisture
- When not using the device, disconnect it from the power supply.
- Do not use or open damaged chargers. Have them repaired at a specialized service center.
- When cleaning, the charger must be unplugged and should only be cleaned with a soft cloth.
- The charger and other electrical devices should not be used by children.

Correct charging process

Charge the battery only with the original charger. Charging takes approximately 1-1.5 hours. The battery can be charged at any discharge level; there is no memory effect. If the flashlight has not been used for an extended period, it is necessary to charge the battery before using it again. The battery will discharge and should be charged at least once every 4 months to prevent potential damage to the battery.

INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Separate waste in accordance with applicable national regulations.

As an alternative to returning electrical devices at the end of their useful life, the owner is obligated to participate in their proper disposal. End-of-life devices can also be taken to a recycling collection point, which will dispose of them in accordance with national waste and recycling regulations. This does not apply to accessories and ancillary materials containing no electrical components.

Improper waste disposal is subject to penalties as provided for in the relevant local regulations.

Users in European Union countries

If you need to dispose of electrical or electronic devices, please contact your nearest point of sale or supplier for further information.

Waste disposal in countries outside the European Union This symbol applies only to European Union countries.

If you wish to dispose of this product, please contact your local authorities or retailer for correct disposal method.



The last two digits of the year of application of the CE marking - 18

EC DECLARATION OF CONFORMITY

FH GEKO Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

declares with full responsibility that:

***Battery charger Li-ion 18V Fast
Type: G80602, Model: HL-DR22LI-1108***

meets the requirements of the directives of the European Parliament and of the Council:

2011/65/EU of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment,

2014/30/EU of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility,

2014/35/EU of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits

and standards EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014,

EN 61000-3-3:2013, EN 60335-2-29:2004+A2:2010,

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017, EN 62233:2008,

is identical to the specimen that is the subject of the assessment certificate

EC type no. SHAEC1617866601 of 12/09/2016

issued by SGS United Kingdom Limited, Unit 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare,

Somerset, BS22 6WA, Country: United Kingdom, Phone: +44 (0)1934 522917,

Fax : +44 (0)1934 522137, Email: globalmedical@sgs.com, Website : www.uk.sgs.com

Notified Body Identification Number: 0120

EC type No. 180101502SHA-V1 of 12/09/2016, EC type No. 180101501SHA-V1 of 28/03/2018,

issued by INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road

Leatherhead, Surrey KT22 7SA, United Kingdom

Phone: +44 (0) 1372 370900, Fax: +44 (0) 1372 370999

Email: alan.reynard@intertek.com, Website: www.intertek.com

Notified Body Identification Number: 0359

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the manufacturer's consent.

The following persons are responsible for preparing and storing technical documentation:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 22/05/2018

Place and date of issue

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Surname, name and position of the authorized person

Warranty Card

1	Device name and article number.	
2	Date of purchase.	
3	A detailed description of the reported defect or fault.	If there is insufficient space, please continue on the reverse side of this Application Form.
4	Name and address of the distribution point where the product was purchased.	
5	Seller's stamp Date and signature.	
6	Personal contact details, telephone number.	

In accordance with the terms of the warranty provided:

- The product being complained about should be delivered to the FH GEKO service center in its original packaging along with a correctly completed Warranty Card and proof of purchase (or its copy) with the date of sale as in the Warranty Card.
- The warranty is granted for a period of 12 months from the date of purchase of the device by the user.
- To obtain a warranty for a period of up to 24 months, the following conditions must be met:
 - after the 12-month warranty period, the product must be delivered with proof of purchase and warranty card to the "GEKO" service center for periodic inspection
 - The cost of the inspection is PLN 50 net (PLN 61.50 gross) and possibly the cost of consumables
 - The costs of transporting the tool in both directions are borne by the user of the device
- Devices without a complaint form will be treated as devices requiring paid repair.**
- The warranty covers only quality defects resulting from the manufacturer's fault.
- The warranty does not cover:
 - damage resulting from improper use, maintenance and storage,
 - mechanical, physical and chemical damage caused by external forces,
 - normal wear and tear during use,
 - repairs involving adjustments,
 - damage resulting from use other than in accordance with the intended use and the recommendations of the Operating Instructions,
 - damage resulting from overloading the device, leading to damage to the engine or mechanical transmission components.
 - damage resulting from: installation of incorrect parts or accessories, use of incorrect lubricants or oils
 - use of the DIY device for professional purposes,
 It is forbidden to make any modifications to the structure or to carry out repairs by unauthorized persons.
- The repair period may be extended by the time necessary for the delivery and collection of the equipment by the service center, as well as by the delivery time of spare parts if the guarantor orders them from the manufacturer.
- The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear during operation: thermal fuses, electrographite brushes, V-belts, tool holders, batteries, working tips of power tools (circular saws, drills, milling cutters), etc.
- The guarantor is not liable for any lost profits of the user.
- If the device sent for repair is in working order, or is sent without a form, or with a complaint form that does not include a description of the damage, a flat fee of 5% of the net value of the tested device, but no less than PLN 10, will be charged for the testing of the device. Furthermore, shipping of such a device will be at the recipient's expense.**
- All service activities not covered by the warranty are subject to valuation and payment.**
- If the complaint is accepted, the Guarantor will, at its discretion: repair the complained goods (if possible) or refund the purchase price of the goods to the buyer reduced by an amount corresponding to the percentage of wear and tear of the complained goods.
- Additional fees:
 - the product delivered to the service center must meet basic hygiene conditions (free of dirt), otherwise the actions taken by the service center to remove this condition will be subject to an additional fee.
 - upon receiving the equipment, the Service Provider will perform an initial diagnosis, understood as a paid service, consisting of checking the condition of the equipment, testing, estimating damage, pricing spare parts, and repair costs in the event of equipment damage. If, during the initial diagnosis, the Service Provider determines that:
 - the equipment is functional - the Service returns the equipment to the customer at the company's headquarters or via courier at the customer's expense, charging him/her for the costs of the initial diagnosis.
 - the fault was caused by the Customer's fault - the Service Center will inform the Customer of any damage to the equipment and the estimated repair costs. In the event of cancellation of the repair after the initial diagnosis, the equipment will be returned under the terms described above. If the Customer consents to the service, the equipment will be returned under the terms described above, plus the previously agreed-upon service costs.
 - the fault was caused by a manufacturing defect - the costs of the initial diagnosis are borne by the Guarantor. After repair, the equipment will be returned to the Customer.
- The cost of an additional fee or initial diagnosis as of January 1, 2015 is PLN 35 net.

Date of acceptance into service

legible signature of the applicant
I have read and accept the warranty terms.



BEDIENUNGSANLEITUNG

Schnellladegerät für 18V Li-Ionen-Akkus

Typ: G80602, Modell: HL-DR22Li-1108

Übersetzung der Originalanleitung

DE - DEUTSCHE VERSION



Hergestellt für
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa-Straße 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, alle für die sichere Verwendung und Bedienung erforderlichen Anweisungen zu lesen und sich über alle Risiken im Zusammenhang mit der Verwendung zu informieren.



AUFMERKSAMKEIT!!!

Aufgrund kontinuierlicher Produktverbesserungen dienen die im Handbuch enthaltenen Fotos und Zeichnungen nur zur Veranschaulichung und können vom gekauften Produkt abweichen.

Diese Unterschiede können nicht als Grundlage für eine Reklamation dienen.

Wichtige Sicherheitshinweise

- Nur in geschlossenen und trockenen Räumen verwenden
 - Um die Gefahr eines Brandes oder Kurzschlusses auszuschließen, muss das Gerät vor Feuchtigkeit geschützt werden
 - Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn Sie es nicht verwenden.
 - Beschädigte Ladegeräte nicht verwenden oder öffnen. Lassen Sie sie in einem spezialisierten Servicecenter reparieren.
- Beim Reinigen muss das Ladegerät vom Stromnetz getrennt werden und darf nur mit einem weichen Tuch gereinigt werden.
- Das Ladegerät und andere elektrische Geräte sollten nicht von Kindern verwendet werden.

Richtiger Ladevorgang

Laden Sie den Akku nur mit dem Original-Ladegerät. Der Ladevorgang dauert ca. 1-1,5 Stunden. Der Akku kann bei jedem Entladezustand geladen werden; es tritt kein Memory-Effekt auf. Wenn die Taschenlampe längere Zeit nicht benutzt wurde, ist es notwendig, den Akku vor dem nächsten Gebrauch aufzuladen. Der Akku entlädt sich und sollte mindestens alle 4 Monate aufgeladen werden, um mögliche Schäden am Akku zu vermeiden.

HINWEISE UND INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG GEBRAUCHTER VERPACKUNGSMATERIALIEN

Trennen Sie Abfälle gemäß den geltenden nationalen Vorschriften.

Alternativ zur Rückgabe von Elektrogeräten am Ende ihrer Nutzungsdauer ist der Besitzer verpflichtet, an der ordnungsgemäßen Entsorgung mitzuwirken. Altgeräte können auch bei einer Wertstoffsammelstelle abgegeben werden, die sie gemäß den nationalen Abfall- und Recyclingvorschriften entsorgt. Ausgenommen hiervon sind Zubehör und Zusatzmaterialien, die keine elektrischen Komponenten enthalten.

Bei unsachgemäßer Abfallentsorgung drohen Strafen gemäß den jeweiligen örtlichen Vorschriften.

Benutzer in Ländern der Europäischen Union

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen müssen, wenden Sie sich für weitere Informationen bitte an Ihre nächstgelegene Verkaufsstelle oder Ihren Lieferanten.

Abfallentsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union Dieses Symbol gilt nur für Länder der Europäischen Union.

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um Informationen zur korrekten Entsorgungsmethode zu erhalten.



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der Anwendung der CE-Kennzeichnung - 18

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

FH GEKO Kietlin, Spacerowa Straße 3, 97-500 Radomsko

erklärt mit voller Verantwortung, dass:

Schnellladegerät für 18V Li-Ionen-Akkus

Typ: G80602, Modell: HL-DR22LI-1108

den Anforderungen der Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates entspricht:
2011/65/EU vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in
Elektro- und Elektronikgeräten,
2014/30/EU vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten
über die elektromagnetische Verträglichkeit,
2014/35/EU vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten
über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter
Spannungsgrenzen auf dem Markt
und Normen EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014,
EN 61000-3-3:2013, EN 60335-2-29:2004+A2:2010,
EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017, EN 62233:2008,
ist identisch mit dem Muster, das Gegenstand des Bewertungszertifikats ist
EG-Typennummer SHAEC1617866601 vom 12.09.2016
herausgegeben von SGS United Kingdom Limited, Unit 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare,
Somerset, BS22 6WA, Land: Vereinigtes Königreich, Telefon: +44 (0)1934 522917,
Fax: +44 (0)1934 522137, E-Mail: globalmedical@sgs.com, Website: www.uk.sgs.com
Identifikationsnummer der benannten Stelle: 0120
EG-Typenzeichen Nr. 180101502SHA-V1 vom 12.09.2016, EG-Typenzeichen Nr. 180101501SHA-V1
vom 28.03.2018,
ausgestellt von INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road
Leatherhead, Surrey KT22 7SA, Vereinigtes Königreich
Telefon: +44 (0) 1372 370900, Fax: +44 (0) 1372 370999
E-Mail: alan.reynard@intertek.com, Website: www.intertek.com
Identifikationsnummer der benannten Stelle: 0359

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers
verändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation sind folgende Personen verantwortlich:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Straße 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 22.05.2018

Ort und Datum der Ausstellung

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Name, Vorname und Funktion der bevollmächtigten Person



MANUEL D'INSTRUCTIONS

Chargeur rapide pour batteries Li-ion 18V

Type : G80602, Modèle : HL-DR22Li-1108

Traduction des instructions originales

FR - VERSION FRANÇAISE



Fabriqué pour
FH GEKO
Kietlin, rue Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce manuel. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de lire toutes les instructions nécessaires à une utilisation et un fonctionnement en toute sécurité, et de comprendre les risques potentiels.



ATTENTION!!!

En raison de l'amélioration continue du produit, les photos et dessins inclus dans le manuel sont uniquement à des fins d'illustration et peuvent différer du produit acheté.

Ces différences ne peuvent pas constituer un motif de réclamation.

Consignes de sécurité importantes

- Utiliser uniquement dans des pièces fermées et sèches
- Pour éliminer le risque d'incendie ou de court-circuit, l'appareil doit être protégé de l'humidité
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, débranchez-le de l'alimentation électrique.
- N'utilisez pas et n'ouvrez pas les chargeurs endommagés. Faites-les réparer dans un centre de service spécialisé.
- Lors du nettoyage, le chargeur doit être débranché et doit être nettoyé uniquement avec un chiffon doux.
- Le chargeur et les autres appareils électriques ne doivent pas être utilisés par des enfants.

Processus de charge correct

Chargez la batterie uniquement avec le chargeur d'origine. La charge dure environ 1 à 1,5 heure. La batterie peut être rechargée à n'importe quel niveau de décharge ; il n'y a pas d'effet mémoire. Si la lampe torche n'a pas été utilisée pendant une période prolongée, il est nécessaire de la recharger avant de la réutiliser. La batterie se déchargera et doit être rechargée au moins une fois tous les 4 mois pour éviter tout dommage.

INSTRUCTIONS ET INFORMATIONS CONCERNANT L'ÉLIMINATION DES MATÉRIAUX D'EMBALLAGE USAGÉS

Trier les déchets conformément à la réglementation nationale en vigueur.

Au lieu de rapporter les appareils électriques en fin de vie, le propriétaire est tenu de participer à leur élimination. Les appareils en fin de vie peuvent également être déposés dans un point de collecte, qui les éliminera conformément à la réglementation nationale en matière de déchets et de recyclage. Ceci ne s'applique pas aux accessoires et matériels auxiliaires ne contenant aucun composant électrique.

L'élimination incorrecte des déchets est passible de sanctions prévues par la réglementation locale en vigueur.

Utilisateurs dans les pays de l'Union européenne

Si vous devez vous débarrasser d'appareils électriques ou électroniques, veuillez contacter votre point de vente ou fournisseur le plus proche pour plus d'informations.

Élimination des déchets dans les pays hors de l'Union européenne Ce symbole s'applique uniquement aux pays de l'Union européenne.

Si vous souhaitez vous débarrasser de ce produit, veuillez contacter vos autorités locales ou votre revendeur pour connaître la méthode d'élimination appropriée.



Les deux derniers chiffres de l'année d'application du marquage CE - 18

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

FH GEKO Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

déclare en toute responsabilité que :

Chargeur rapide pour batteries Li-ion 18V

Type : G80602, Modèle : HL-DR22LI-1108

répond aux exigences des directives du Parlement européen et du Conseil :

2011/65/UE du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques,
2014/30/UE du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique,
2014/35/UE du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché de matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension

et normes EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 60335-2-29:2004+A2:2010,

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017, EN 62233:2008,

est identique au spécimen faisant l'objet du certificat d'évaluation

Numéro de type CE SHAEC1617866601 du 12/09/2016

émis par SGS United Kingdom Limited, Unit 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare,

Somerset, BS22 6WA, Pays : Royaume-Uni, Téléphone : +44 (0)1934 522917,

Fax : +44 (0)1934 522137, Email : globalmedical@sgs.com, Site Web : www.uk.sgs.com

Numéro d'identification de l'organisme notifié : 0120

Numéro de type CE 180101502SHA-V1 du 12/09/2016, Numéro de type CE 180101501SHA-V1 du 28/03/2018,

délivré par INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road

Leatherhead, Surrey KT22 7SA, Royaume-Uni

Téléphone : +44 (0) 1372 370900, Fax : +44 (0) 1372 370999

Courriel : alan.reynard@intertek.com, Site Web : www.intertek.com

Numéro d'identification de l'organisme notifié : 0359

Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit sans le consentement du fabricant.

Les personnes suivantes sont responsables de la préparation et du stockage de la documentation technique :

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 22/05/2018

Lieu et date d'émission

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Nom, prénom et fonction de la personne autorisée



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Быстрое зарядное устройство для литий-ионных аккумуляторов 18 В

Тип: G80602, Модель: HL-DR22Li-1108

Перевод оригинальной инструкции

RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ



Изготовлено для
ФХ ГЕКО

Кетлин, улица Спейсерова, 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

Перед первым использованием внимательно прочтите данное руководство.

Пользователь обязан прочитать все инструкции, необходимые для безопасного использования и эксплуатации, а также осознать все риски, которые могут возникнуть во время использования.



ВНИМАНИЕ!!!

В связи с постоянным совершенствованием продукции фотографии и рисунки, включенные в руководство, предназначены исключительно для иллюстративных целей и могут отличаться от приобретенного продукта.

Указанные различия не могут быть основанием для подачи жалобы.

Важные инструкции по технике безопасности

- Использовать только в закрытых и сухих помещениях.
- Чтобы исключить риск возгорания или короткого замыкания, устройство необходимо защитить от влаги.
- Если устройство не используется, отключите его от источника питания.
- Не используйте и не вскрывайте повреждённые зарядные устройства. Отремонтируйте их в специализированном сервисном центре.
- При чистке зарядное устройство следует отключать от сети и протирать только мягкой тканью.
- Зарядное устройство и другие электрические приборы не должны использоваться детьми.

Правильный процесс зарядки

Заряжайте аккумулятор только оригинальным зарядным устройством. Зарядка занимает около 1–1,5 часов. Аккумулятор можно заряжать при любой степени разряда; эффект памяти отсутствует. Если фонарик не использовался в течение длительного времени, перед следующим использованием необходимо зарядить аккумулятор. Аккумулятор разряжается, поэтому его следует заряжать не реже одного раза в 4 месяца, чтобы предотвратить повреждение аккумулятора.

ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ УПАКОВОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Разделяйте отходы в соответствии с действующими национальными правилами.

В качестве альтернативы возврату электроприборов по окончании срока службы владелец обязан участвовать в их надлежащей утилизации. Отслужившие свой срок приборы также можно сдать в пункт приема вторсырья, где их утилизируют в соответствии с национальными правилами утилизации отходов и переработки. Это не распространяется на аксессуары и вспомогательные материалы, не содержащие электрических компонентов.

Неправильная утилизация отходов влечет за собой штрафные санкции, предусмотренные соответствующими местными правилами.

Пользователи в странах Европейского Союза

Если вам необходимо утилизировать электрические или электронные приборы, обратитесь в ближайшую точку продажи или к поставщику для получения дополнительной информации.

Утилизация отходов в странах за пределами Европейского Союза Этот символ применяется только в странах Европейского Союза.

Если вы хотите утилизировать данное изделие, обратитесь к местным органам власти или продавцу для получения информации о правильном методе утилизации.



Последние две цифры года нанесения маркировки CE - 18

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

ФХ ГЕКО Китлин, ул. Спейсерова 3, 97-500 Радомско

заявляет со всей ответственностью, что:

Быстрое зарядное устройство для литий-ионных аккумуляторов 18 В

Тип: G80602, Модель: HL-DR22LI-1108

соответствует требованиям директив Европейского парламента и Совета:

2011/65/ЕС от 8 июня 2011 г. об ограничении использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании,

2014/30/ЕС от 26 февраля 2014 г. о гармонизации законодательств государств-членов в области электромагнитной совместимости,

2014/35/ЕС от 26 февраля 2014 г. о гармонизации законодательств государств-членов, касающихся выпуска на рынок электрооборудования, предназначенного для использования в определенных пределах напряжения

и стандарты EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 60335-2-29:2004+A2:2010,

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017, EN 62233:2008,

идентичен образцу, который является предметом сертификата оценки

Тип ЕС № SHAEC1617866601 от 12.09.2016

выданный SGS United Kingdom Limited, Unit 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare,

Сомерсет, BS22 6WA, Страна: Великобритания, Телефон: +44 (0)1934 522917,

Факс: +44 (0)1934 522137, Электронная почта: globalmedical@sgs.com, Веб-сайт:

www.uk.sgs.com

Идентификационный номер уполномоченного органа: 0120

Тип ЕС № 180101502SHA-V1 от 12.09.2016 г., тип ЕС № 180101501SHA-V1 от 28.03.2018 г.,

Выдано INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road

Лезерхед, Суррей KT22 7SA, Великобритания

Телефон: +44 (0) 1372 370900, Факс: +44 (0) 1372 370999

Электронная почта: alan.reynard@intertek.com, Веб-сайт: www.intertek.com

Идентификационный номер уполномоченного органа: 0359

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие изменено или переработано без согласия производителя.

Ответственными за подготовку и хранение технической документации являются следующие лица:

Гжегож Ковальчик, Китлин, улица Спейсерова 3, 97-500 Радомско



Китлин, 22/05/2018

Место и дата выдачи

Гжегож Ковальчик, магистр искусств

Фамилия, имя и должность уполномоченного лица



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Швидкий зарядний пристрій для літій-іонних акумуляторів 18 В
Тип: G80602, Модель: HL-DR22Li-1108

Переклад оригінальної інструкції
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ



Виготовлено для
ФХ ГЕКО
Кетлін, вулиця Спацера, 3
97-500 Радомсько
www.geko.pl

Перед першим використанням уважно прочитайте цей посібник. Користувач несе відповідальність за ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та експлуатації, а також за розуміння будь-яких ризиків, які можуть виникнути під час використання.



УВАГА!!!

***Через постійне вдосконалення продукції, фотографії та малюнки, що містяться в інструкції, наведені лише для ілюстрації та можуть відрізнятися від придбаного продукту.
Ці розбіжності не можуть бути підставою для скарги.***

Важливі інструкції з безпеки

- Використовуйте лише в закритих та сухих приміщеннях
 - Щоб уникнути ризику пожежі або короткого замикання, пристрій необхідно захищати від вологи
 - Якщо пристрій не використовується, від'єднайте його від джерела живлення.
 - Не використовуйте та не відкривайте пошкоджені зарядні пристрої. Зверніться до спеціалізованого сервісного центру для ремонту.
-
- Під час чищення зарядний пристрій має бути відключений від мережі та протиратися лише м'якою тканиною.
-
- Зарядний пристрій та інші електричні прилади не повинні використовуватися дітьми.

Правильний процес заряджання

Заряджайте акумулятор лише за допомогою оригінального зарядного пристрою. Заряджання триває приблизно 1-1,5 години. Акумулятор можна заряджати при будь-якому рівні розряду; ефект пам'яті відсутній. Якщо ліхтарик не використовувався протягом тривалого часу, необхідно зарядити акумулятор перед повторним використанням. Акумулятор розряджається, і його слід заряджати принаймні раз на 4 місяці, щоб запобігти можливому пошкодженню акумулятора.

ІНСТРУКЦІ ТА ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО УТИЛІЗАЦІЇ ВИКОРИСТАНИХ ПАКУВАЛЬНИХ МАТЕРІАЛІВ

Розділяйте відходи відповідно до чинних національних норм.

Як альтернатива поверненню електроприладів після закінчення терміну їхнього використання, власник зобов'язаний брати участь у їхній належній утилізації. Пристрої, що вийшли з ладу, також можна здати до пункту збору вторсировини, який утилізує їх відповідно до національних правил щодо відходів та переробки. Це не стосується аксесуарів та допоміжних матеріалів, що не містять електричних компонентів.

Неналежна утилізація відходів тягне за собою штрафи, передбачені відповідними місцевими правилами.

Користувачі в країнах Європейського Союзу

Якщо вам потрібно утилізувати електричні або електронні пристрої, зверніться до найближчого пункту продажу або постачальника для отримання додаткової інформації.

Утилізація відходів у країнах за межами Європейського Союзу Цей символ застосовується лише до країн Європейського Союзу.

Якщо ви бажаєте утилізувати цей виріб, зверніться до місцевих органів влади або продавця, щоб дізнатися про правильний спосіб утилізації.



Останні дві цифри року застосування маркування CE - 18

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

FH GEKO Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

заявляє з повною відповідальністю, що:

Швидкий зарядний пристрій для літій-іонних акумуляторів 18 В **Тип: G80602, Модель: HL-DR22LI-1108**

відповідає вимогам директив Європейського Парламенту та Ради:

2011/65/ЄС від 8 червня 2011 року про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні,

2014/30/ЄС від 26 лютого 2014 року про гармонізацію законодавства держав-членів щодо електромагнітної сумісності,

2014/35/ЄС від 26 лютого 2014 року про гармонізацію законодавства держав-членів щодо надання на ринку електрообладнання, призначеного для використання в певних межах напруги

і стандарти EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014,

EN 61000-3-3:2013, EN 60335-2-29:2004+A2:2010,

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017, EN 62233:2008,

ідентичний зразку, що є предметом сертифіката оцінки

Номер типу ЄС SHAEC1617866601 від 12.09.2016

видано компанією SGS United Kingdom Limited, Unit 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare,

Сомерсет, BS22 6WA, Країна: Велика Британія, Телефон: +44 (0)1934 522917,

Факс: +44 (0)1934 522137, Електронна пошта: globalmedical@sgs.com, Вебсайт:

www.uk.sgs.com

Ідентифікаційний номер уповноваженого органу: 0120

Номер типу ЄС 180101502SHA-V1 від 12.09.2016, Номер типу ЄС 180101501SHA-V1 від 28.03.2018,

видано INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road

Летерхед, графство Суррей KT22 7SA, Велика Британія

Телефон: +44 (0) 1372 370900, Факс: +44 (0) 1372 370999

Електронна пошта: alan.reynard@intertek.com, Вебсайт: www.intertek.com

Ідентифікаційний номер уповноваженого органу: 0359

Ця Декларація про відповідність вимогам ЄС втрачає чинність, якщо виріб змінено або перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідають такі особи:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko



Кітлін, 22.05.2018

Місце та дата видачі

Гжегож Ковальчик, магістр мистецтв

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



INSTRUKCIJOS VADOVAS

Greitas įkroviklis 18 V ličio jonų akumuliatoriams

Tipas: G80602, Modelis: HL-DR22Li-1108

Originalių instrukcijų vertimas

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA



Pagaminta

FH GEKO

Kietlin, Spacerowa gatvė 3

97-500 Radomskas

www.geko.pl

Prieš pirmą kartą naudodami, atidžiai perskaitykite šį vadovą. Naudotojas privalo perskaityti visas saugaus naudojimo ir eksploatavimo instrukcijas bei suprasti bet kokią riziką, kuri gali kilti naudojimo metu.



DĖMESIO!!!

Dėl nuolatinio gaminio tobulinimo, vadove pateiktos nuotraukos ir brėžiniai yra tik iliustraciniai ir gali skirtis nuo įsigyto gaminio.

Šie skirtumai negali būti skundo pagrindas.

Svarbios saugos instrukcijos

- Naudoti tik uždaroje ir sausose patalpose
- Siekiant išvengti gaisro ar trumpojo jungimo pavojaus, įrenginį reikia apsaugoti nuo drėgmės
- Kai nenaudojate prietaiso, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.
- Nenaudokite ir neatidarykite pažeistų įkroviklių. Juos pataisykite specializuotame aptarnavimo centre.
- Valant įkroviklį, jį reikia atjungti nuo elektros tinklo ir valyti tik minkštu skudurėliu.
- Įkroviklio ir kitų elektros prietaisų neturėtų naudoti vaikai.

Teisingas įkrovimo procesas

Bateriją kraukite tik originaliu įkrovikliu. Įkrovimas trunka maždaug 1–1,5 valandos. Bateriją galima įkrauti esant bet kokiam išsikrovimo lygiui; nėra atminties efekto. Jei žibintuvėlis ilgą laiką nebuvo naudojamas, prieš vėl naudojant bateriją, ją būtina įkrauti. Baterija išsikraus, todėl ją reikia įkrauti bent kartą per 4 mėnesius, kad ji nebūtų pažeista.

INSTRUKCIJOS IR INFORMACIJA DĖL PANAUDOTŲ PAKAVIMO MEDŽIAGŲ ŠALINIMO

Atliekas rūšiuokite pagal galiojančius nacionalinius reglamentus.

Užuoat grąžinęs elektros prietaisus pasibaigus jų naudojimo laikui, savininkas privalo dalyvauti juos tinkamai utilizuojant. Nebenaudojamus prietaisus taip pat galima pristatyti į perdirbimo surinkimo punktą, kuriame jie bus utilizuoti pagal nacionalinius atliekų ir perdirbimo reglamentus. Tai netaikoma priedams ir pagalbinėms medžiagoms, kuriose nėra elektrinių komponentų.

Už netinkamą atliekų šalinimą taikomos baudos, numatytos atitinkamuose vietos teisės aktuose.

Vartotojai Europos Sąjungos šalyse

Jei jums reikia utilizuoti elektros ar elektroninius prietaisus, kreipkitės į artimiausią pardavimo vietą arba tiekėją.

Atliekų šalinimas ne Europos Sąjungos šalyse Šis simbolis galioja tik Europos Sąjungos šalims.

Jei norite išmesti šį gaminį, kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba pardavėją dėl tinkamo išmetimo būdo.



Paskutiniai du CE ženklų taikymo metų skaitmenys – 18

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

FH GEKO Kietlin, Spacerowa gatvė 3, 97-500 Radomsko

su visa atsakomybe pareiškia, kad:

Greitas įkroviklis 18 V ličio jonų akumuliatoriams

Tipas: G80602, Modelis: HL-DR22LI-1108

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų reikalavimus:

2011 m. birželio 8 d. Direktyva 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo,

2014 m. vasario 26 d. Direktyva 2014/30/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektromagnetiniu suderinamumu, suderinimo,

2014 m. vasario 26 d. Direktyva 2014/35/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektros įrangos, skirtos naudoti tam tikrose įtampos ribose, tiekimu rinkai, suderinimo ir standartai EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 60335-2-29:2004+A2:2010,

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017, EN 62233:2008,

yra identiškas pavyzdžiui, kuris yra vertinimo sertifikato objektas

EB tipo nr. SHAEC1617866601, 2016-09-12

išdavė „SGS United Kingdom Limited“, 202B padalinys, Worle Parkway, Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Šalis: Jungtinė Karalystė, Telefonas: +44 (0)1934 522917,

Faksas: +44 (0)1934 522137, el. paštas: globalmedical@sgs.com, svetainė: www.uk.sgs.com

Notifikuotosios įstaigos identifikacinis numeris: 0120

EB tipo Nr. 180101502SHA-V1, 2016-09-12, EB tipo Nr. 180101501SHA-V1, 2018-03-28,

išdavė INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road

Leatherhead, Surrey KT22 7SA, Jungtinė Karalystė

Telefonas: +44 (0) 1372 370900, faksas: +44 (0) 1372 370999

El. paštas: alan.reynard@intertek.com, Svetainė: www.intertek.com

Notifikuotosios įstaigos identifikacinis numeris: 0359

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys yra pakeičiamas arba perkonstruojamas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakingi šie asmenys:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa g. 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 2018-05-22

Išdavimo vieta ir data

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Ilgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos



LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA

Ātrais lādētājs 18 V litija jonu akumulatoriem

Tips: G80602, Modelis: HL-DR22Li-1108

Originālo instrukciju tulkojums

LV - LATVIEŠU VERSIJA



Ražots priekš

FH GEKO

Kietlin, Spacerowa iela 3

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu. Lietotāja pienākums ir izlasīt visus norādījumus, kas nepieciešami drošai lietošanai un darbībai, kā arī izprast visus riskus, kas var rasties lietošanas laikā.



UZMANĪBU!!!

Sakarā ar nepārtrauktu produktu uzlabošanu, rokasgrāmatā iekļautās fotogrāfijas un zīmējumi ir tikai ilustratīviem nolūkiem un var atšķirties no iegādātā produkta.

Šīs atšķirības nevar būt par pamatu sūdzībai.

Svarīgi drošības norādījumi

- Lietot tikai slēgtās un sausās telpās
- Lai novērstu ugunsgrēka vai īssavienojuma risku, ierīce ir jāaizsargā no mitruma
- Kad ierīci nelietojat, atvienojiet to no strāvas avota.
- Nelietojiet un neatveriet bojātus lādētājus. Nododiet tos remontam specializētā servisa centrā.
- Tīrīšanas laikā lādētājs ir jāatvieno no elektrotīkla, un to drīkst tīrīt tikai ar mīkstu drānu.
- Lādētāju un citas elektriskās ierīces nedrīkst lietot bērni.

Pareiza uzlādes procedūra

Uzlādējiet akumulatoru tikai ar oriģinālo lādētāju. Uzlāde ilgst aptuveni 1–1,5 stundas. Akumulatoru var uzlādēt jebkurā izlādes līmenī; nav atmiņas efekta. Ja lukturītis ilgstoši nav lietots, pirms atkārtotas lietošanas akumulators ir jāuzlādē. Akumulators izlādēsies un tas jāuzlādē vismaz reizi 4 mēnešos, lai novērstu iespējamus akumulatora bojājumus.

INSTRUKCIJAS UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTO IEPAKOJUMA MATERIĀLU IZMETĪŠANU

Šķirojiet atkritumus saskaņā ar piemērojamajiem valsts noteikumiem.

Kā alternatīvu elektroierīču atgriešanai pēc to kalpošanas laika beigām īpašniekam ir pienākums piedalīties to pienācīgā utilizēšanā. Nolietotas ierīces var nogādāt arī pārstrādes savākšanas punktā, kur tās tiks utilizētas saskaņā ar valsts atkritumu un pārstrādes noteikumiem. Tas neattiecas uz piederumiem un palīgmateriāliem, kas nesatur elektriskās sastāvdaļas.

Nepareiza atkritumu utilizācija ir sodāma saskaņā ar attiecīgajiem vietējiem noteikumiem.

Lietotāji Eiropas Savienības valstīs

Ja jums ir nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām ierīcēm, lūdzu, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai piegādātāju, lai iegūtu plašāku informāciju.

Atkritumu apglabāšana valstīs ārpus Eiropas Savienības Šis simbols attiecas tikai uz Eiropas Savienības valstīm.

Ja vēlaties atbrīvoties no šī produkta, lūdzu, sazinieties ar vietējām varas iestādēm vai mazumtirgotāju, lai uzzinātu par pareizu utilizācijas metodi.



CE marķējuma piemērošanas gada pēdējie divi cipari - 18

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

FH GEKO Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

ar pilnu atbildību paziņo, ka:

Ātrais lādētājs 18 V litija jonu akumulatoriem

Tips: G80602, Modelis: HL-DR22LI-1108

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu prasībām:

2011. gada 8. jūnija Direktīva 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās,
2014. gada 26. februāra Direktīva 2014/30/ES par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību,
2014. gada 26. februāra Direktīva 2014/35/ES par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz tādu elektroiekārtu pieejamību tirgū, kas paredzētas lietošanai noteiktās sprieguma robežās un standarti EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 60335-2-29:2004+A2:2010, EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017, EN 62233:2008, ir identisks paraugam, uz kuru attiecas novērtēšanas sertifikāts EK tipa nr. SHAEC1617866601, 2016. gada 12. septembris izdevusi SGS United Kingdom Limited, Unit 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Valsts: Apvienotā Karaliste, Tālrunis: +44 (0)1934 522917, Fakss: +44 (0)1934 522137, e-pasts: globalmedical@sgs.com, tīmekļa vietne: www.uk.sgs.com Pilnvarotās iestādes identifikācijas numurs: 0120 EK tipa Nr. 180101502SHA-V1, datēts ar 2016. gada 12. septembri, EK tipa Nr. 180101501SHA-V1, datēts ar 2018. gada 28. martu, izdevusi INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road Lederheda, Sērija KT22 7SA, Apvienotā Karaliste Tālrunis: +44 (0) 1372 370900, fakss: +44 (0) 1372 370999 E-pasts: alan.reynard@intertek.com, tīmekļa vietne: www.intertek.com Pilnvarotās iestādes identifikācijas numurs: 0359

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu ir atbildīgas šādas personas:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko



Kietlina, 2018. gada 22. maijs
Izdošanas vieta un datums

Gżegoż Kowałcziks, M.A.
Pilnvarotās personas uzvārds, vārds un amats



NÁVOD K POUŽITÍ

Rychlonabíječka pro 18V Li-ion baterie

Typ: G80602, Model: HL-DR22Li-1108

Překlad originálního návodu

CZ - ČESKÁ VERZE



Vyrobena pro

FH GEKO

Kietlin, Spacerowa ulice 3

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Před prvním použitím si pečlivě přečtěte tento návod. Je odpovědností uživatele přečíst si všechny pokyny nezbytné pro bezpečné používání a provoz a porozumět všem rizikům, která mohou během používání nastat.



POZOR!!!

Vzhledem k neustálému vylepšování produktů slouží fotografie a výkresy v manuálu pouze pro ilustrační účely a mohou se lišit od zakoupeného produktu.

Tyto rozdíly nemohou být důvodem pro reklamaci.

Důležité bezpečnostní pokyny

- Používejte pouze v uzavřených a suchých místnostech
- Aby se vyloučilo riziko požáru nebo zkratu, musí být zařízení chráněno před vlhkostí
- Pokud zařízení nepoužíváte, odpojte jej od zdroje napájení.
- Nepoužívejte ani neotevírejte poškozené nabíječky. Nechte je opravit ve specializovaném servisním středisku.
- Při čištění musí být nabíječka odpojena od sítě a měla by být čištěna pouze měkkým hadříkem.
- Nabíječku a další elektrická zařízení by neměly používat děti.

Správný proces nabíjení

Nabíjejte baterii pouze originální nabíječkou. Nabíjení trvá přibližně 1–1,5 hodiny. Baterii lze nabíjet při jakékoli úrovni vybití; nedochází k paměťovému efektu. Pokud svítilna nebyla delší dobu používána, je nutné ji před opětovným použitím nabít. Baterie se vybíjí a měla by být nabíjena alespoň jednou za 4 měsíce, aby se předešlo jejímu možnému poškození.

POKYNY A INFORMACE OHLEDNĚ LIKVIDACE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLŮ

Třídte odpad v souladu s platnými národními předpisy.

Alternativně k vrácení elektrických zařízení na konci jejich životnosti je majitel povinen podílet se na jejich řádné likvidaci. Zařízení s ukončenou životností lze také odevzdat na sběrném místě pro recyklaci, které je zlikviduje v souladu s národními předpisy o odpadech a recyklaci. Toto se nevztahuje na příslušenství a pomocné materiály, které neobsahují žádné elektrické součásti.

Nesprávná likvidace odpadu podléhá sankcím podle příslušných místních předpisů.

Uživatelé v zemích Evropské unie

Pokud potřebujete zlikvidovat elektrická nebo elektronická zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kde vám sdělí další informace.

Likvidace odpadu v zemích mimo Evropskou unii Tento symbol platí pouze pro země Evropské unie.

Pokud chcete tento výrobek zlikvidovat, obraťte se prosím na místní úřady nebo prodejce ohledně správného způsobu likvidace.



Poslední dvě číslice roku použití označení CE - 18

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

RD GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou odpovědností prohlašuje, že:

Rychlonabíječka pro 18V Li-ion baterie

Typ: G80602, Model: HL-DR22LI-1108

splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:

2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních,

2014/30/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility,

2014/35/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání elektrických zařízení určených pro použití v určitých mezích napětí na trh a normy EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014,

EN 61000-3-3:2013, EN 60335-2-29:2004+A2:2010,

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017, EN 62233:2008,

je identický se vzorkem, který je předmětem osvědčení o posouzení

Číslo typu ES SHAEC1617866601 ze dne 12. 9. 2016

vydané společností SGS United Kingdom Limited, Unit 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Země: Spojené království, Telefon: +44 (0)1934 522917,

Fax: +44 (0)1934 522137, E-mail: globalmedical@sgs.com, Webové stránky: www.uk.sgs.com

Identifikační číslo oznámeného subjektu: 0120

Typové číslo ES 180101502SHA-V1 ze dne 12. 9. 2016, typové číslo ES 180101501SHA-V1 ze dne 28. 3. 2018,

vydáno společností INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road Leatherhead, Surrey KT22 7SA, Spojené království

Telefon: +44 (0) 1372 370900, Fax: +44 (0) 1372 370999

E-mail: alan.reynard@intertek.com, Webové stránky: www.intertek.com

Identifikační číslo oznámeného subjektu: 0359

Toto prohlášení o shodě ES pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace jsou zodpovědné následující osoby:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 22. 5. 2018

Místo a datum vydání

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby



NÁVOD NA POUŽITIE

Rýchlonabíjačka pre 18V lítium-iónové batérie

Typ: G80602, Model: HL-DR22Li-1108

Preklad originálnych pokynov

SK - SLOVENSKÁ VERZIA



Vyrobené pre

FH GEKO

Kietlin, Spacerowa ulica 3

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod. Používateľ je zodpovedný za prečítanie všetkých pokynov potrebných pre bezpečné používanie a prevádzku a za pochopenie všetkých rizík, ktoré môžu počas používania vzniknúť.



POZOR!!!

Z dôvodu neustáleho vylepšovania produktov slúžia fotografie a výkresy v návode len na ilustračné účely a môžu sa líšiť od zakúpeného produktu.

Tieto rozdiely nemôžu byť dôvodom na reklamáciu.

Dôležité bezpečnostné pokyny

- Používajte iba v uzavretých a suchých miestnostiach
- Aby sa vylúčilo riziko požiaru alebo skratu, musí byť zariadenie chránené pred vlhkosťou
- Keď zariadenie nepoužívate, odpojte ho od zdroja napájania.
- Nepoužívajte ani neotvárajte poškodené nabíjačky. Nechajte ich opraviť v špecializovanom servisnom stredisku.
- Pri čistení musí byť nabíjačka odpojená od siete a mala by sa čistiť iba mäkkou handričkou.
- Nabíjačku a iné elektrické zariadenia by nemali používať deti.

Správny proces nabíjania

Batériu nabíjajte iba originálnou nabíjačkou. Nabíjanie trvá približne 1 – 1,5 hodiny. Batériu je možné nabíjať pri akejkoľvek úrovni vybitia; nedochádza k pamäťovému efektu. Ak sa baterka dlhší čas nepoužívala, je potrebné ju pred opätovným použitím nabiť. Batéria sa vybije a mala by sa nabíjať aspoň raz za 4 mesiace, aby sa predišlo jej možnému poškodeniu.

POKYNY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA LIKVIDÁCIE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Triediť odpad v súlade s platnými národnými predpismi.

Alternatívou k vráteniu elektrických zariadení na konci ich životnosti je ich vlastník povinný podieľať sa na ich riadnej likvidácii. Zariadenia na konci životnosti je možné odovzdať aj na zbernom mieste pre recykláciu, ktoré ich zlikviduje v súlade s národnými predpismi o odpade a recyklácii. Toto sa nevzťahuje na príslušenstvo a pomocné materiály, ktoré neobsahujú žiadne elektrické komponenty.

Nesprávna likvidácia odpadu podlieha sankciám podľa príslušných miestnych predpisov.

Používatelia v krajinách Európskej únie

Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenia, kontaktujte, prosím, najbližšie predajné miesto alebo dodávateľa, kde vám poskytnú ďalšie informácie.

Likvidácia odpadu v krajinách mimo Európskej únie Tento symbol platí len pre krajiny Európskej únie.

Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu, aby ste sa dozvedeli o správnom spôsobe likvidácie.



Posledné dve číslice roku použitia označenia CE - 18

VYHLÁSENIE O ZHODE ES

RD GEKO Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou zodpovednosťou vyhlasuje, že:

Rýchlonabíjačka pre 18V lítium-iónové batérie

Typ: G80602, Model: HL-DR22LI-1108

spĺňa požiadavky smerníc Európskeho parlamentu a Rady:

2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach,

2014/30/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility,

2014/35/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupňovania elektrických zariadení určených na používanie v rámci určitých limitov napätia na trhu

a normy EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014,

EN 61000-3-3:2013, EN 60335-2-29:2004+A2:2010,

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017, EN 62233:2008,

je identický so vzorkou, ktorá je predmetom certifikátu o posúdení

Číslo typu ES SHAEC1617866601 z 12. 9. 2016

vydané spoločnosťou SGS United Kingdom Limited, Unit 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare,

Somerset, BS22 6WA, Krajina: Spojené kráľovstvo, Telefón: +44 (0)1934 522917,

Fax: +44 (0)1934 522137, E-mail: globalmedical@sgs.com, Webová stránka: www.uk.sgs.com

Identifikačné číslo notifikovanej osoby: 0120

Typové číslo ES 180101502SHA-V1 z 12. 9. 2016, typové číslo ES 180101501SHA-V1 z 28. 3. 2018,

vydané spoločnosťou INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road

Leatherhead, Surrey KT22 7SA, Spojené kráľovstvo

Telefón: +44 (0) 1372 370900, Fax: +44 (0) 1372 370999

E-mail: alan.reynard@intertek.com, Webová stránka: www.intertek.com

Identifikačné číslo notifikovanej osoby: 0359

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie sú zodpovedné tieto osoby:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 22. 5. 2018

Miesto a dátum vydania

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Priezvisko, meno a funkcia oprávnenej osoby



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Gyorstöltő 18 V-os lítium-ion akkumulátorokhoz

Típus: G80602, Modell: HL-DR22Li-1108

Az eredeti utasítások fordítása

HU - MAGYAR VÁLTOZAT



Gyártva:

FH GEKO

Kietlin, Spacerowa utca 3.

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Első használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet. A felhasználó felelőssége, hogy elolvassa a biztonságos használatához és üzemeltetéséhez szükséges összes utasítást, és megértse a használat során felmerülő kockázatokat.



FIGYELEM!!!

A folyamatos termékfejlesztés miatt a kézikönyvben található fotók és rajzok csak illusztrációk, és eltérhetnek a megvásárolt terméktől.

Ezek az eltérések nem képezhetik panasz alapját.

Fontos biztonsági utasítások

- Csak zárt és száraz helyiségekben használható
- A tűz- vagy rövidzárlatveszély elkerülése érdekében a készüléket védeni kell a nedvességtől
- Használaton kívül válassza le a készüléket a tápellátásról.
- Ne használjon és ne nyissa ki a sérült töltőket. Javíttassa meg őket egy szakszervizben.
- Tisztításkor a töltőt ki kell húzni a konnektorból, és csak puha ruhával szabad tisztítani.
- A töltőt és más elektromos eszközöket gyermekek nem használhatják.

Helyes töltési folyamat

Az akkumulátort csak az eredeti töltővel töltsen. A töltés körülbelül 1-1,5 órát vesz igénybe. Az akkumulátor bármilyen lemerültségi szinten tölthető; nincs memóriaeffektus. Ha a zseblámpát hosszabb ideig nem használta, az újbóli használat előtt fel kell tölteni az akkumulátort. Az akkumulátor lemerül, és legalább 4 havonta egyszer fel kell tölteni az akkumulátor esetleges károsodásának elkerülése érdekében.

UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOK ELSZÁLLÍTÁSÁRA

A hulladékot a vonatkozó nemzeti előírásoknak megfelelően szelektíven kell gyűjteni.

Az elektromos készülékek élettartamának végén történő visszaküldése helyett a tulajdonos köteles részt venni azok megfelelő ártalmatlanításában. Az élettartamuk végére ért készülékek leadhatók egy újrahasznosító gyűjtőhelyen is, ahol a nemzeti hulladék- és újrahasznosítási előírásoknak megfelelően ártalmatlanítják azokat. Ez nem vonatkozik az elektromos alkatrészeket nem tartalmazó tartozékokra és kiegészítő anyagokra.

A hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően büntetéssel jár.

Felhasználók az Európai Unió országaiban

Ha elektromos vagy elektronikus készülékeket kell ártalmatlanítani, további információért forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy szállítóhoz.

Hulladékkezelés az Európai Unión kívüli országokban Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik.

Ha meg szeretné semmisíteni ezt a terméket, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal vagy a kereskedővel a megfelelő hulladékkezelési módszerrel kapcsolatban.



A CE-jelölés alkalmazási évének utolsó két számjegye - 18

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

FH GEKO Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

teljes felelősséggel kijelenti, hogy:

Gyorstöltő 18 V-os lítium-ion akkumulátorokhoz

Típus: G80602, Modell: HL-DR22LI-1108

megfelel az Európai Parlament és a Tanács irányelveinek követelményeinek:

a 2011. június 8-i 2011/65/EU irányelv egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról,
a tagállamok elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó jogszabályainak harmonizációjáról szóló, 2014. február 26-i 2014/30/EU irányelv,
2014/35/EU irányelv (2014. február 26.) a meghatározott feszültséghatárokon belüli használatra tervezett elektromos berendezések forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról

és az EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014 szabványok, EN 61000-3-3:2013, EN 60335-2-29:2004+A2:2010, EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017, EN 62233:2008, megegyezik az értékelési tanúsítvány tárgyát képező mintával
EK típusszám: SHAEC1617866601, 2016.12.09.

kiadta az SGS United Kingdom Limited, 202B egység, Worle Parkway, Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Ország: Egyesült Királyság, Telefon: +44 (0)1934 522917, Fax: +44 (0)1934 522137, E-mail: globalmedical@sgs.com, Weboldal: www.uk.sgs.com

Bejelentett szervezet azonosító száma: 0120

EK-típuszám: 180101502SHA-V1, 2016.09.12., EK-típuszám: 180101501SHA-V1, 2018.03.28.,

kiadta az INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road Leatherhead, Surrey KT22 7SA, Egyesült Királyság

Telefon: +44 (0) 1372 370900, Fax: +44 (0) 1372 370999

E-mail: alan.reynard@intertek.com, Weboldal: www.intertek.com

Bejelentett szervezet azonosító száma: 0359

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért a következő személyek felelősek:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa utca 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 2018.05.22.

Kiállítás helye és dátuma

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

A meghatalmazott személy vezetéknéve, neve és beosztása



MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Încărcător rapid pentru baterii Li-ion de 18V

Tip: G80602, Model: HL-DR22Li-1108

Traducerea instrucțiunilor originale
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ



Fabricat pentru
FH GEKO
Kietlin, Strada Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual. Este responsabilitatea utilizatorului să citească toate instrucțiunile necesare pentru o utilizare și o operare în siguranță și să înțeleagă orice riscuri care pot apărea în timpul utilizării.



ATENȚIE!!!

Datorită îmbunătățirii continue a produsului, fotografiile și desenele incluse în manual sunt doar cu titlu ilustrativ și pot diferi de produsul achiziționat.

Aceste diferențe nu pot constitui temeiul unei plângeri.

Instrucțiuni importante de siguranță

- A se utiliza numai în încăperi închise și uscate
- Pentru a elimina riscul de incendiu sau scurtcircuit, dispozitivul trebuie protejat de umiditate
- Când nu utilizați dispozitivul, deconectați-l de la sursa de alimentare.
- Nu utilizați și nu deschideți încărcătoarele deteriorate. Apelați la un centru de service specializat pentru repararea lor.
- În timpul curățării, încărcătorul trebuie deconectat de la priză și trebuie curățat doar cu o lavetă moale.
- Încărcătorul și alte dispozitive electrice nu trebuie utilizate de către copii.

Procesul corect de încărcare

Încărcați bateria numai cu încărcătorul original. Încărcarea durează aproximativ 1-1,5 ore. Bateria poate fi încărcată la orice nivel de descărcare; nu există efect de memorie. Dacă lanterna nu a fost utilizată pentru o perioadă lungă de timp, este necesar să încărcați bateria înainte de a o utiliza din nou. Bateria se va descărca și trebuie încărcată cel puțin o dată la 4 luni pentru a preveni deteriorarea acesteia.

INSTRUCȚIUNI ȘI INFORMAȚII PRIVIND ELIMINAREA MATERIALELOR DE AMBALAJ UTILIZATE

Separati deșeurile în conformitate cu reglementările naționale aplicabile.

Ca alternativă la returnarea dispozitivelor electrice la sfârșitul duratei lor de viață, proprietarul este obligat să participe la eliminarea corespunzătoare a acestora. Dispozitivele ajunse la sfârșitul duratei de viață pot fi, de asemenea, duse la un punct de colectare a reciclării, care le va elimina în conformitate cu reglementările naționale privind deșeurile și reciclarea. Aceasta nu se aplică accesoriilor și materialelor auxiliare care nu conțin componente electrice.

Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor este supusă sancțiunilor prevăzute de reglementările locale relevante.

Utilizatori din țările Uniunii Europene

Dacă trebuie să eliminați dispozitive electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizor pentru informații suplimentare.

Eliminarea deșeurilor în țări din afara Uniunii Europene Acest simbol se aplică numai țărilor Uniunii Europene.

Dacă doriți să aruncați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul pentru a afla metoda corectă de eliminare.



Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcatului CE - 18

DECLARAȚIE CE DE CONFORMITATE

FH GEKO Kietlin, strada Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declară pe deplin responsabilitate că:

Încărcător rapid pentru baterii Li-ion de 18V

Tip: G80602, Model: HL-DR22LI-1108

îndeplinește cerințele directivelor Parlamentului European și ale Consiliului:

2011/65/UE din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice,

2014/30/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la compatibilitatea electromagnetică,

2014/35/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice concepute pentru a fi utilizate în anumite limite de tensiune

și standardele EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014,

EN 61000-3-3:2013, EN 60335-2-29:2004+A2:2010,

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017, EN 62233:2008,

este identic cu specimenul care face obiectul certificatului de evaluare

Tip CE nr. SHAEC1617866601 din 12.09.2016

emis de SGS United Kingdom Limited, Unitatea 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare,

Somerset, BS22 6WA, Țara: Regatul Unit, Telefon: +44 (0)1934 522917,

Fax: +44 (0)1934 522137, E-mail: globalmedical@sgs.com, Site web: www.uk.sgs.com

Număr de identificare al organismului notificat: 0120

Tip CE nr. 180101502SHA-V1 din 12/09/2016, Tip CE nr. 180101501SHA-V1 din 28/03/2018,

emis de INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road

Leatherhead, Surrey KT22 7SA, Regatul Unit

Telefon: +44 (0) 1372 370900, Fax: +44 (0) 1372 370999

E-mail: alan.reynard@intertek.com, Site web: www.intertek.com

Număr de identificare al organismului notificat: 0359

Această declarație CE de conformitate devine invalidă dacă produsul este modificat sau reconstruit fără acordul producătorului.

Următoarele persoane sunt responsabile pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, strada Spacerowa nr. 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 22/05/2018

Locul și data emiterii

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Numele, numele și funcția persoanei autorizate



MANUAL DE INSTRUCCIONES

Cargador rápido para baterías de iones de litio de 18 V

Tipo: G80602, Modelo: HL-DR22Li-1108

Traducción de las instrucciones originales
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL



***Fabricado para
FH GEKO
Kietlin, calle Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl***

Antes del primer uso, lea atentamente este manual. Es responsabilidad del usuario leer todas las instrucciones necesarias para un uso y funcionamiento seguros, así como comprender los riesgos que puedan surgir durante su uso.



!!!ATENCIÓN!!!

Debido a la mejora continua del producto, las fotografías y dibujos incluidos en el manual son sólo para fines ilustrativos y pueden diferir del producto adquirido.

Estas diferencias no pueden ser base de una queja.

Instrucciones de seguridad importantes

- Utilizar únicamente en lugares cerrados y secos.
 - Para eliminar el riesgo de incendio o cortocircuito, el dispositivo debe protegerse de la humedad.
 - Cuando no utilice el dispositivo, desconéctelo de la fuente de alimentación.
- No utilice ni abra cargadores dañados. Llévelos a un centro de servicio especializado para su reparación.
- Durante la limpieza, el cargador debe estar desenchufado y debe limpiarse únicamente con un paño suave.
 - El cargador y otros dispositivos eléctricos no deben ser utilizados por niños.

Proceso de carga correcto

Cargue la batería únicamente con el cargador original. La carga tarda aproximadamente entre 1 y 1,5 horas. La batería se puede cargar con cualquier nivel de descarga; no tiene efecto memoria. Si la linterna no se ha utilizado durante un periodo prolongado, es necesario cargarla antes de volver a usarla. La batería se descargará y debe cargarse al menos una vez cada 4 meses para evitar posibles daños.

INSTRUCCIONES E INFORMACIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN DE MATERIALES DE EMBALAJE USADOS

Separar los residuos de acuerdo con la normativa nacional aplicable.

Como alternativa a la devolución de los dispositivos eléctricos al final de su vida útil, el propietario está obligado a participar en su correcta eliminación. Los dispositivos al final de su vida útil también pueden llevarse a un punto de recogida de reciclaje, que los eliminará de acuerdo con la normativa nacional sobre residuos y reciclaje. Esto no aplica a los accesorios ni materiales auxiliares que no contengan componentes eléctricos.

La eliminación inadecuada de residuos estará sujeta a las sanciones previstas en la normativa local pertinente.

Usuarios en países de la Unión Europea

Si necesita deshacerse de dispositivos eléctricos o electrónicos, comuníquese con su punto de venta o proveedor más cercano para obtener más información.

Eliminación de residuos en países fuera de la Unión Europea Este símbolo se aplica únicamente a países de la Unión Europea.

Si desea desechar este producto, comuníquese con las autoridades locales o con el minorista para obtener el método de eliminación correcto.



Los dos últimos dígitos del año de aplicación del marcado CE - 18

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

FH GEKO Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara con plena responsabilidad que:

Cargador rápido para baterías de iones de litio de 18 V

Tipo: G80602, Modelo: HL-DR22LI-1108

cumple los requisitos de las directivas del Parlamento Europeo y del Consejo:

2011/65/UE, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos,

2014/30/UE, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética,

2014/35/UE, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión

y normas EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014,

EN 61000-3-3:2013, EN 60335-2-29:2004+A2:2010,

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017, EN 62233:2008,

es idéntico al ejemplar que es objeto del certificado de evaluación

N.º de tipo CE SHAEC1617866601 de 12/09/2016

emitido por SGS United Kingdom Limited, Unidad 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA, País: Reino Unido, Teléfono: +44 (0)1934 522917,

Fax: +44 (0)1934 522137, Correo electrónico: globalmedical@sgs.com, Sitio web: www.uk.sgs.com

Número de identificación del organismo notificado: 0120

Tipo CE n.º 180101502SHA-V1 de 12/09/2016, Tipo CE n.º 180101501SHA-V1 de 28/03/2018,

Emitido por INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road

Leatherhead, Surrey KT22 7SA, Reino Unido

Teléfono: +44 (0) 1372 370900, Fax: +44 (0) 1372 370999

Correo electrónico: alan.reynard@intertek.com, Sitio web: www.intertek.com

Número de identificación del organismo notificado: 0359

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

Las siguientes personas son responsables de preparar y almacenar la documentación técnica:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 22/05/2018

Lugar y fecha de emisión

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada



MANUALE DI ISTRUZIONI

Caricabatterie rapido per batterie agli ioni di litio da 18 V

Tipo: G80602, Modello: HL-DR22Li-1108

Traduzione delle istruzioni originali

IT - VERSIONE ITALIANA



Prodotto per

FH GEKO

Kietlin, via Spacerowa 3

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente il presente manuale. È responsabilità dell'utente leggere tutte le istruzioni necessarie per un utilizzo e un funzionamento sicuri e comprendere i rischi che potrebbero sorgere durante l'uso.



ATTENZIONE!!!

A causa del continuo miglioramento del prodotto, le foto e i disegni inclusi nel manuale sono solo a scopo illustrativo e potrebbero differire dal prodotto acquistato.

Tali differenze non possono costituire motivo di reclamo.

Importanti istruzioni di sicurezza

- Utilizzare solo in ambienti chiusi e asciutti
 - Per eliminare il rischio di incendio o cortocircuito, il dispositivo deve essere protetto dall'umidità
 - Quando non si utilizza il dispositivo, scollegarlo dall'alimentazione.
 - Non utilizzare o aprire caricabatterie danneggiati. Farli riparare presso un centro di assistenza specializzato.
-
- Durante la pulizia, il caricabatterie deve essere scollegato e pulito solo con un panno morbido.
-
- Il caricabatterie e gli altri dispositivi elettrici non devono essere utilizzati dai bambini.

Processo di ricarica corretto

Caricare la batteria solo con il caricabatterie originale. La ricarica richiede circa 1-1,5 ore. La batteria può essere caricata a qualsiasi livello di scarica; non c'è effetto memoria. Se la torcia non è stata utilizzata per un periodo prolungato, è necessario caricare la batteria prima di utilizzarla nuovamente. La batteria si scarica e deve essere caricata almeno una volta ogni 4 mesi per evitare potenziali danni.

ISTRUZIONI E INFORMAZIONI RIGUARDANTI LO SMALTIMENTO DEI MATERIALI DI IMBALLAGGIO USATI

Separare i rifiuti secondo le normative nazionali vigenti.

In alternativa alla restituzione degli apparecchi elettrici giunti a fine vita, il proprietario è tenuto a partecipare al loro corretto smaltimento. Gli apparecchi giunti a fine vita possono anche essere consegnati a un punto di raccolta differenziata, che li smaltirà in conformità con le normative nazionali in materia di rifiuti e riciclaggio. Ciò non si applica agli accessori e ai materiali ausiliari che non contengono componenti elettrici.

Lo smaltimento improprio dei rifiuti è soggetto alle sanzioni previste dalle normative locali vigenti.

Utenti nei paesi dell'Unione Europea

Se devi smaltire dispositivi elettrici o elettronici, contatta il punto vendita o il fornitore più vicino per ulteriori informazioni.

Smaltimento dei rifiuti nei paesi al di fuori dell'Unione Europea Questo simbolo si applica solo ai paesi dell'Unione Europea.

Se si desidera smaltire questo prodotto, contattare le autorità locali o il rivenditore per conoscere il metodo di smaltimento corretto.



Le ultime due cifre dell'anno di applicazione della marcatura CE - 18

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

FH GEKO Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

dichiara sotto la piena responsabilità che:

Caricabatterie rapido per batterie agli ioni di litio da 18 V

Tipo: G80602, Modello: HL-DR22LI-1108

soddisfa i requisiti delle direttive del Parlamento europeo e del Consiglio:

Direttiva 2011/65/UE dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche,
2014/30/UE del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica,

Direttiva 2014/35/UE del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione

e norme EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014,

EN 61000-3-3:2013, EN 60335-2-29:2004+A2:2010,

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017, EN 62233:2008,

è identico all'esemplare oggetto del certificato di valutazione

Tipo CE n. SHAEC1617866601 del 12/09/2016

rilasciato da SGS United Kingdom Limited, Unit 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Paese: Regno Unito, Telefono: +44 (0)1934 522917,

Fax: +44 (0)1934 522137, E-mail: globalmedical@sgs.com, Sito web: www.uk.sgs.com

Numero di identificazione dell'organismo notificato: 0120

Tipo CE n. 180101502SHA-V1 del 12/09/2016, Tipo CE n. 180101501SHA-V1 del 28/03/2018,

rilasciato da INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road

Leatherhead, Surrey KT22 7SA, Regno Unito

Telefono: +44 (0) 1372 370900, Fax: +44 (0) 1372 370999

E-mail: alan.reynard@intertek.com, Sito web: www.intertek.com

Numero di identificazione dell'organismo notificato: 0359

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Le seguenti persone sono responsabili della preparazione e dell'archiviazione della documentazione tecnica:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 22/05/2018

Luogo e data di emissione

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Cognome, nome e posizione della persona autorizzata



GEbruikSAANWIJZING

Snelle lader voor 18V Li-ion accu's
Type: G80602, Model: HL-DR22Li-1108

Vertaling van de originele instructies
NL - NEDERLANDSE VERSIE



Gefabriceerd voor
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa Street 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Lees deze handleiding zorgvuldig door vóór het eerste gebruik. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om alle instructies te lezen die nodig zijn voor veilig gebruik en bediening, en om de risico's te begrijpen die zich tijdens het gebruik kunnen voordoen.



AANDACHT!!!

Omdat wij onze producten voortdurend verbeteren, zijn de foto's en tekeningen in de handleiding uitsluitend ter illustratie. Deze kunnen afwijken van het gekochte product.

Deze verschillen kunnen geen basis vormen voor een klacht.

Belangrijke veiligheidsinstructies

- Alleen gebruiken in gesloten en droge ruimtes
- Om het risico op brand of kortsluiting te voorkomen, moet het apparaat worden beschermd tegen vocht
- Wanneer u het apparaat niet gebruikt, koppelt u het los van de stroomvoorziening.
- Gebruik of open beschadigde opladers niet. Laat ze repareren bij een gespecialiseerd servicecentrum.
- Wanneer u de oplader schoonmaakt, moet deze losgekoppeld zijn en mag u de oplader alleen schoonmaken met een zachte doek.
- De oplader en andere elektrische apparaten mogen niet door kinderen worden gebruikt.

Correct laadproces

Laad de batterij alleen op met de originele lader. Het opladen duurt ongeveer 1-1,5 uur. De batterij kan worden opgeladen met elke ontladingstoestand; er is geen geheugeneffect. Als de zaklamp langere tijd niet is gebruikt, is het noodzakelijk om de batterij op te laden voordat u deze weer gebruikt. De batterij loopt leeg en moet minstens eens in de vier maanden worden opgeladen om mogelijke schade aan de batterij te voorkomen.

INSTRUCTIES EN INFORMATIE OVER DE VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGSMATERIALEN

Scheid afval volgens de geldende nationale regelgeving.

Als alternatief voor het inleveren van elektrische apparaten aan het einde van hun levensduur, is de eigenaar verplicht om mee te werken aan de correcte verwijdering ervan. Afgedankte apparaten kunnen ook worden ingeleverd bij een recyclinginzamelpunt, waar ze worden afgevoerd volgens de nationale afval- en recyclingvoorschriften. Dit geldt niet voor accessoires en hulpmaterialen die geen elektrische componenten bevatten.

Bij onjuiste afvalverwerking worden sancties opgelegd overeenkomstig de plaatselijke regelgeving.

Gebruikers in landen van de Europese Unie

Als u elektrische of elektronische apparaten wilt afvoeren, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde verkooppunt of leverancier voor meer informatie.

Afvalverwerking in landen buiten de Europese Unie Dit symbool is alleen van toepassing op landen van de Europese Unie.

Als u dit product wilt weggooien, neem dan contact op met uw plaatselijke autoriteiten of met uw verkoper voor de juiste verwijderingsmethode.



De laatste twee cijfers van het jaar van toepassing van de CE-markering - 18

EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

FH GEKO Kietlin, Spacerowa-straat 3, 97-500 Radomsko

verklaart onder volledige verantwoordelijkheid dat:

Snelle lader voor 18V Li-ion accu's

Type: G80602, Model: HL-DR22LI-1108

voldoet aan de eisen van de richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad:

2011/65/EU van 8 juni 2011 betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur,

2014/30/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit,

2014/35/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake het op de markt aanbieden van elektrische apparatuur die bestemd is voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen

en normen EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014,

EN 61000-3-3:2013, EN 60335-2-29:2004+A2:2010,

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017, EN 62233:2008,

is identiek aan het exemplaar dat het onderwerp is van het beoordelingscertificaat

EG-type nr. SHAEC1617866601 van 12/09/2016

uitgegeven door SGS United Kingdom Limited, Unit 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Land: Verenigd Koninkrijk, Telefoon: +44 (0)1934 522917,

Fax: +44 (0)1934 522137, E-mail: globalmedical@sgs.com, Website: www.uk.sgs.com

Identificatienummer van de aangemelde instantie: 0120

EG-type nr. 180101502SHA-V1 van 12/09/2016, EG-type nr. 180101501SHA-V1 van 28/03/2018,

uitgegeven door INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road

Leatherhead, Surrey KT22 7SA, Verenigd Koninkrijk

Telefoon: +44 (0) 1372 370900, Fax: +44 (0) 1372 370999

E-mailadres: alan.reynard@intertek.com, Website: www.intertek.com

Aangemelde instantie identificatienummer: 0359

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

De volgende personen zijn verantwoordelijk voor het voorbereiden en bewaren van technische documentatie:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-straat 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 22/05/2018

Plaats en datum van uitgifte

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Achternaam, voornaam en functie van de gemachtigde persoon



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

Γρήγορος φορτιστής για μπαταρίες ιόντων λιθίου 18V

Τύπος: G80602, Μοντέλο: HL-DR22Li-1108

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ



Κατασκευάζεται για

FH GEKO

Κιέτλιν, Οδός Spacerowa 3

97-500 Ράντομσκο

www.geko.pl

Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο. Είναι ευθύνη του χρήστη να διαβάσει όλες τις οδηγίες που είναι απαραίτητες για την ασφαλή χρήση και λειτουργία, καθώς και να κατανοήσει τυχόν κινδύνους που ενδέχεται να προκύψουν κατά τη χρήση.



ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

Λόγω της συνεχούς βελτίωσης του προϊόντος, οι φωτογραφίες και τα σχέδια που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο είναι μόνο για επεξηγηματικούς σκοπούς και ενδέχεται να διαφέρουν από το αγορασμένο προϊόν. Αυτές οι διαφορές δεν μπορούν να αποτελέσουν βάση για καταγγελία.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

- Χρησιμοποιήστε μόνο σε κλειστούς και ξηρούς χώρους
- Για την αποφυγή κινδύνου πυρκαγιάς ή βραχυκυκλώματος, η συσκευή πρέπει να προστατεύεται από την υγρασία
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος.
- Μην χρησιμοποιείτε ή ανοίγετε κατεστραμμένους φορτιστές. Αναθέστε την επισκευή τους σε ένα εξειδικευμένο κέντρο σέρβις.
- Κατά τον καθαρισμό, ο φορτιστής πρέπει να είναι αποσυνδεδεμένος από την πρίζα και να καθαρίζεται μόνο με ένα μαλακό πανί.
- Ο φορτιστής και άλλες ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται από παιδιά.

Σωστή διαδικασία φόρτισης

Φορτίστε την μπαταρία μόνο με τον αρχικό φορτιστή. Η φόρτιση διαρκεί περίπου 1-1,5 ώρα. Η μπαταρία μπορεί να φορτιστεί σε οποιοδήποτε επίπεδο αποφόρτισης. Δεν υπάρχει φαινόμενο μνήμης. Εάν ο φακός δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, είναι απαραίτητο να φορτίσετε την μπαταρία πριν τον χρησιμοποιήσετε ξανά. Η μπαταρία θα αποφορτιστεί και θα πρέπει να φορτίζεται τουλάχιστον μία φορά κάθε 4 μήνες για να αποφευχθεί πιθανή ζημιά στην μπαταρία.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΥΛΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Διαχωρίστε τα απόβλητα σύμφωνα με τους ισχύοντες εθνικούς κανονισμούς.

Ως εναλλακτική λύση στην επιστροφή των ηλεκτρικών συσκευών στο τέλος της ωφέλιμης ζωής τους, ο κάτοχος υποχρεούται να συμμετάσχει στην ορθή απόρριψή τους. Οι συσκευές που έχουν λήξει τον κύκλο ζωής τους μπορούν επίσης να μεταφερθούν σε σημείο συλλογής ανακύκλωσης, το οποίο θα τις απορρίψει σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς αποβλήτων και ανακύκλωσης. Αυτό δεν ισχύει για αξεσουάρ και βοηθητικά υλικά που δεν περιέχουν ηλεκτρικά εξαρτήματα.

Η ακατάλληλη απόρριψη αποβλήτων υπόκειται σε κυρώσεις όπως προβλέπεται από τους σχετικούς τοπικούς κανονισμούς.

Χρήστες σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Εάν χρειάζεται να απορρίψετε ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο σημείο πώλησης ή προμηθευτή για περισσότερες πληροφορίες.

Απόρριψη αποβλήτων σε χώρες εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης Αυτό το σύμβολο ισχύει μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε αυτό το προϊόν, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή λιανικής για τη σωστή μέθοδο απόρριψης.

Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους εφαρμογής της σήμανσης CE - 18

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

FH GEKO Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Γρήγορος φορτιστής για μπαταρίες ιόντων λιθίου 18V Τύπος: G80602, Μοντέλο: HL-DR22LI-1108

πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

2011/65/ΕΕ της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό,

2014/30/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα,

2014/35/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τη διαθεσιμότητα στην αγορά ηλεκτρολογικού υλικού που έχει σχεδιαστεί για χρήση εντός ορισμένων ορίων τάσης

και πρότυπα EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014,

EN 61000-3-3:2013, EN 60335-2-29:2004+A2:2010,

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017, EN 62233:2008,

είναι πανομοιότυπο με το δείγμα που αποτελεί αντικείμενο του πιστοποιητικού αξιολόγησης

Αριθμός τύπου ΕΚ SHAEC1617866601 της 12/09/2016

εκδίδεται από την SGS United Kingdom Limited, Μονάδα 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare,

Σόμερσετ, BS22 6WA, Χώρα: Ηνωμένο Βασίλειο, Τηλέφωνο: +44 (0)1934 522917,

Φαξ: +44 (0)1934 522137, Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: globalmedical@sgs.com, Ιστότοπος:

www.uk.sgs.com

Αριθμός Αναγνώρισης Κοινοποιημένου Οργανισμού: 0120

Τύπος ΕΚ αριθ. 180101502SHA-V1 της 12/09/2016, τύπος ΕΚ αριθ. 180101501SHA-V1 της 28/03/2018,

εκδίδεται από την INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road

Λέδερχεντ, Σάρρεϋ KT22 7SA, Ηνωμένο Βασίλειο

Τηλέφωνο: +44 (0) 1372 370900, Φαξ: +44 (0) 1372 370999

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: alan.reynard@intertek.com, Ιστότοπος: www.intertek.com

Αριθμός Αναγνώρισης Κοινοποιημένου Οργανισμού: 0359

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ παύει να ισχύει εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Τα ακόλουθα άτομα είναι υπεύθυνα για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko



Κιέτλιν, 22/05/2018

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Γκρέγκορζ Κόβαλτσικ, Μ.Α.

Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου



MANUAL DE INSTRUÇÕES

Carregador rápido para baterias de íons de lítio de 18 V

Tipo: G80602, Modelo: HL-DR22Li-1108

Tradução das instruções originais

PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS



Fabricado para

FH GEKO

Kietlin, Rua Spacerowa 3

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Antes do primeiro uso, leia este manual atentamente. É responsabilidade do usuário ler todas as instruções necessárias para o uso e operação seguros e compreender quaisquer riscos que possam surgir durante o uso.



ATENÇÃO!!!

Devido à melhoria contínua do produto, as fotos e os desenhos incluídos no manual são apenas para fins ilustrativos e podem ser diferentes do produto adquirido.

Essas diferenças não podem ser base para uma reclamação.

Instruções importantes de segurança

- Utilizar somente em ambientes fechados e secos
 - Para eliminar o risco de incêndio ou curto-circuito, o dispositivo deve ser protegido da umidade
 - Quando não estiver usando o dispositivo, desconecte-o da fonte de alimentação.
 - Não utilize nem abra carregadores danificados. Leve-os para reparo em uma assistência técnica especializada.
-
- Ao limpar, o carregador deve estar desligado da tomada e deve ser limpo apenas com um pano macio.
 - O carregador e outros dispositivos elétricos não devem ser usados por crianças.

Processo de carregamento correto

Carregue a bateria somente com o carregador original. O carregamento leva aproximadamente 1 a 1,5 horas. A bateria pode ser carregada em qualquer nível de descarga; não há efeito memória. Se a lanterna não for usada por um longo período, é necessário carregar a bateria antes de usá-la novamente. A bateria descarregará e deve ser carregada pelo menos uma vez a cada 4 meses para evitar possíveis danos à bateria.

INSTRUÇÕES E INFORMAÇÕES SOBRE O DESCARTE DE MATERIAIS DE EMBALAGEM USADOS

Separe os resíduos de acordo com as regulamentações nacionais aplicáveis.

Como alternativa à devolução de aparelhos elétricos no final de sua vida útil, o proprietário é obrigado a participar do descarte adequado. Os aparelhos em fim de vida também podem ser levados a um ponto de coleta de reciclagem, que os descartará de acordo com as normas nacionais de resíduos e reciclagem. Isso não se aplica a acessórios e materiais auxiliares que não contenham componentes elétricos.

O descarte inadequado de resíduos está sujeito a penalidades conforme previsto nas regulamentações locais relevantes.

Usuários em países da União Europeia

Se precisar descartar dispositivos elétricos ou eletrônicos, entre em contato com o ponto de venda ou fornecedor mais próximo para obter mais informações.

Eliminação de resíduos em países fora da União Europeia Este símbolo aplica-se apenas a países da União Europeia.

Se desejar descartar este produto, entre em contato com as autoridades locais ou com o revendedor para obter o método correto de descarte.



Os dois últimos dígitos do ano de aplicação da marcação CE - 18

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

FH GEKO Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara com plena responsabilidade que:

Carregador rápido para baterias de íons de lítio de 18 V

Tipo: G80602, Modelo: HL-DR22LI-1108

cumpra os requisitos das diretivas do Parlamento Europeu e do Conselho:

2011/65/UE de 8 de junho de 2011 relativa à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos,

2014/30/UE, de 26 de fevereiro de 2014, relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à compatibilidade eletromagnética,

2014/35/UE, de 26 de fevereiro de 2014, relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à disponibilização no mercado de equipamento elétrico concebido para ser utilizado dentro de certos limites de tensão

e normas EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014,

EN 61000-3-3:2013, EN 60335-2-29:2004+A2:2010,

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017, EN 62233:2008,

é idêntico ao exemplar que é objeto do certificado de avaliação

Tipo CE nº SHAEC1617866601 de 12/09/2016

emitido pela SGS United Kingdom Limited, Unidade 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA, País: Reino Unido, Telefone: +44 (0)1934 522917,

Fax: +44 (0)1934 522137, E-mail: globalmedical@sgs.com, Site: www.uk.sgs.com

Número de Identificação do Organismo Notificado: 0120

Tipo CE nº 180101502SHA-V1 de 12/09/2016, Tipo CE nº 180101501SHA-V1 de 28/03/2018,

emitido pela INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road

Leatherhead, Surrey KT22 7SA, Reino Unido

Telefone: +44 (0) 1372 370900, Fax: +44 (0) 1372 370999

E-mail: alan.reynard@intertek.com, Site: www.intertek.com

Número de Identificação do Organismo Notificado: 0359

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído sem o consentimento do fabricante.

As seguintes pessoas são responsáveis pela preparação e armazenamento da documentação técnica:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 22/05/2018

Local e data de emissão

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada